



AMAZONE



Guida rapida ZA-TS

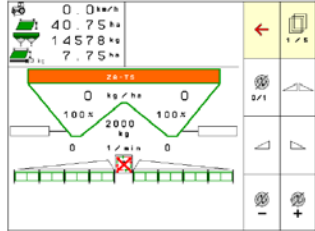
Contenuti

1. Informazioni generali
2. Schermata principale
3. Schermata di lavoro
4. Preparazione attrezzo
5. Regolazioni macchina
6. Menù impostazioni
7. Impostazioni menù fertilizzante
8. Preparazione attrezzo per Task Controller
9. Procedura primo utilizzo dell'attrezzo
10. BorderTS
11. Menù sistema BorderTS
12. Controllo distribuzione laterale
13. MySpreader app
14. Licenza mySpreader

1. Informazioni generali

- L'utilizzo di questo documento presuppone la **lettura** e la comprensione delle **istruzioni per l'uso** della macchina e del software. I documenti corrispondenti sono mostrati sul lato destro.
- Per questo motivo, è necessario prendere ulteriori informazioni dal **manuale operativo**. Il manuale d'uso **deve essere sempre disponibile** durante il lavoro.
- Questo documento di aiuto per l'inizio della stagione - ZA-TS funge da guida per l'utente per controllare la macchina prima della nuova stagione e per rimetterla in funzione. Questo documento si basa sulla versione software **NW188-F** ed è valido solo per questa versione.

Operating Manual
AMAZONE
Software ISOBUS
for **ZA-TS** for **ZG-TS**



MO8110
BA02204 4.08.20
Printed in Germany

Please read and follow
this operating manual before
putting the machine into
operation.
Keep it in a safe place
for future use!

en

AMAZONE

de Betriebsanleitung
Mobiler Prüfstand (4 Messstellen)
en Instruction manual
Mobile fertiliser test kit (4 measuring points)
fr Notice d'utilisation
Banc de contrôle mobile (4 points de mesure)
nl Bedieningshandleiding
Mobiele testbaan (4 meetpunt)
sv Instruktionsboken
Mobil kontrollutrustning (4 mätpunkt)
es Instrucciones de servicio
Banco de ensayo móvil (4 puntos de medida)
ru Инструкция по эксплуатации
Мобильный испытательный стенд (4 места измерения)
pl Instrukcja obsługi
Ruchomego stanowiska pomiarowego (4 punkty pomiarowe)
fi Käyttöohje
Siirrettävä koestusalausta (4 mittauspistettä)



MO8111
DE038 5.06.17
Printed in Germany

Operating instructions MO8125-EN-GB | B.1 | 10.04.2018

AMAZONE
EasyCheck

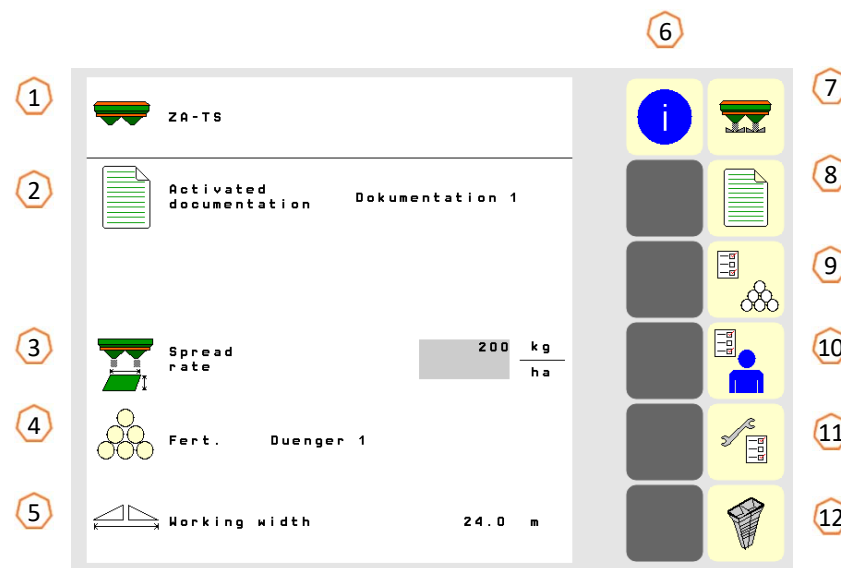
Measuring method for the lateral
distribution
EasyCheck

CE

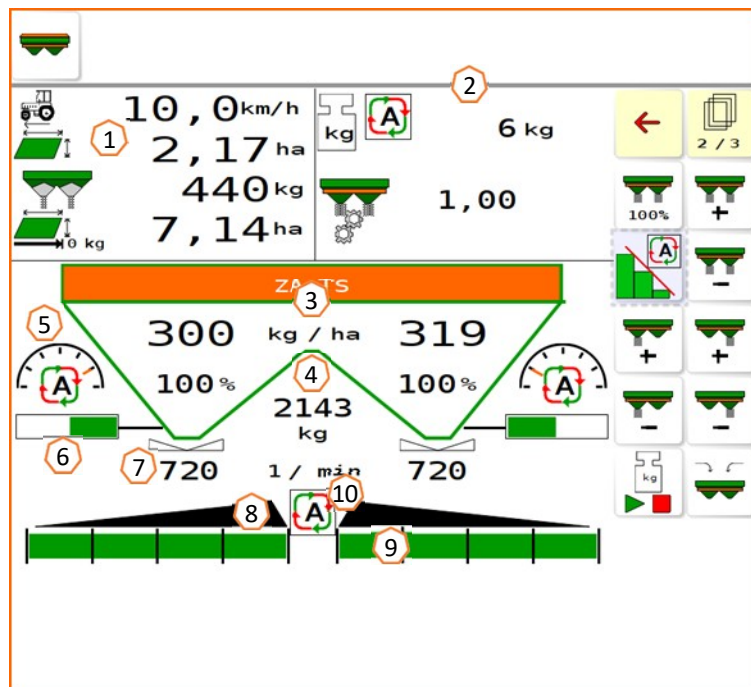
AMAZONE
Original operating instructions

2. Schermata principale

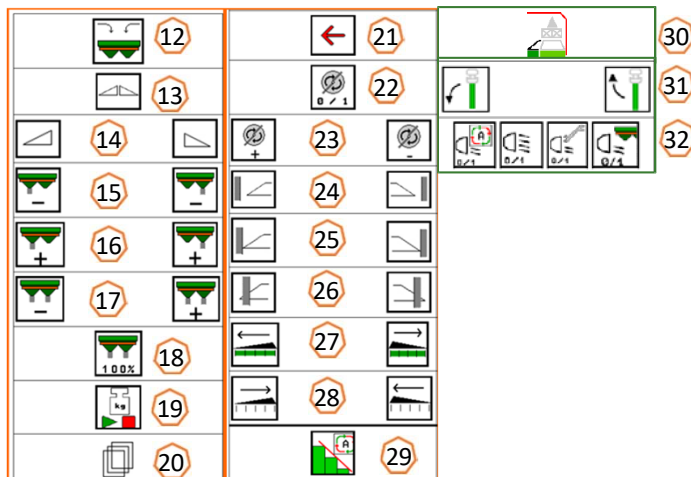
- (1) Modello attrezzo.
- (2) Memoria interna del conta ettari (se attivo task controller questa funzione sarà disattivata perché tutte queste info si troveranno sul satellitare).
- (3) Quantità da distribuire. Questo valore può anche cambiare in automatico ad es. in caso di dose variabile.
- (4) Tipo di concime caricato per il lavoro.
- (5) Larghezza di lavoro attiva (impostata durante la creazione della tabella concime).
- (6) Informazioni macchina.
- (7) Schermata di lavoro.
- (8) Conta ha.
- (9) Menù concime.
- (10) Menù operatore.
- (11) Regolazioni macchina.
- (12) Test distribuzione laterale tramite vaschette di calibrazione.



3. Schermata di lavoro



- (1) Display informazioni principali (configurabile)
- (2) Display funzioni attrezzo (fattore scorrevolezza, sterzo, WindControl, FlowControl)
- (3) Quantità di spargimento attuale (sempre 100% dei valori nella schermata iniziale), evidenziata in giallo se la quantità di spargimento si discosta di oltre il 10% o se è stata apportata una variazione percentuale
- (4) Contenuto della tramoggia pesato, viene evidenziato in giallo quando il livello è al di sotto della soglia preimpostata (può essere configurato nel menù dell'attrezzo, vedere il manuale operativo)
- (5) Posizione distribuzione laterale
- (6) Posizione paratoie dosaggio
- (7) Velocità dischi, se evidenziata in giallo > 50 rpm rispetto a quello pre impostato
- (8) posizione paratoie (nero aperte, bianche chiuse)
- (9) Stato sezioni (verde in distribuzione, bianche chiuse)
- (10) Stato controllo sezioni



- (12) Schermata riempimento
- (13) Apertura/chiusura generale di entrambi i lati
- (14) Apertura/chiusura solo di un lato dx/sx
- (15) Riduzione dose del 10% solo a dx o sx
- (16) Incremento dose del 10% solo a dx o sx
- (17) Incremento dose su entrambi i lati
- (18) Ritorno alla dose impostata in origine
- (19) Disattivazione calibrazione online
- (20) Cambio funzioni (pagine)
- (21) Ritorno alla schermata principale
- (22) Attivazione dischi (solo per versione Hydro, tener premuto fin dopo il segnale acustico)
- (23) Incremento o riduzione velocità dischi in bordura
- (24) Attivazione/disattivazione sistema bordura dx/sx sui fossi
- (25) Attivazione/disattivazione sistema bordura dx/sx sui confini
- (26) Attivazione/disattivazione sistema bordura dx/sx sui bordi
- (27) Attivazione manuale sezioni dx e sx
- (28) Disattivazione manuale sezioni dx e sx
- (29) Attivazione/disattivazione controllo sezioni
- (30) Funzione "capezagna"
- (31) Alzare/abbassare sensore WindControl
- (32) Fari lavoro

4. Preparazione attrezzo

Requisiti trattore

Potenza trattore: circa 65 kW (90 HP)

Portata olio trattore: si può lavorare sia con sistema load sensing oppure con olio in continuo.

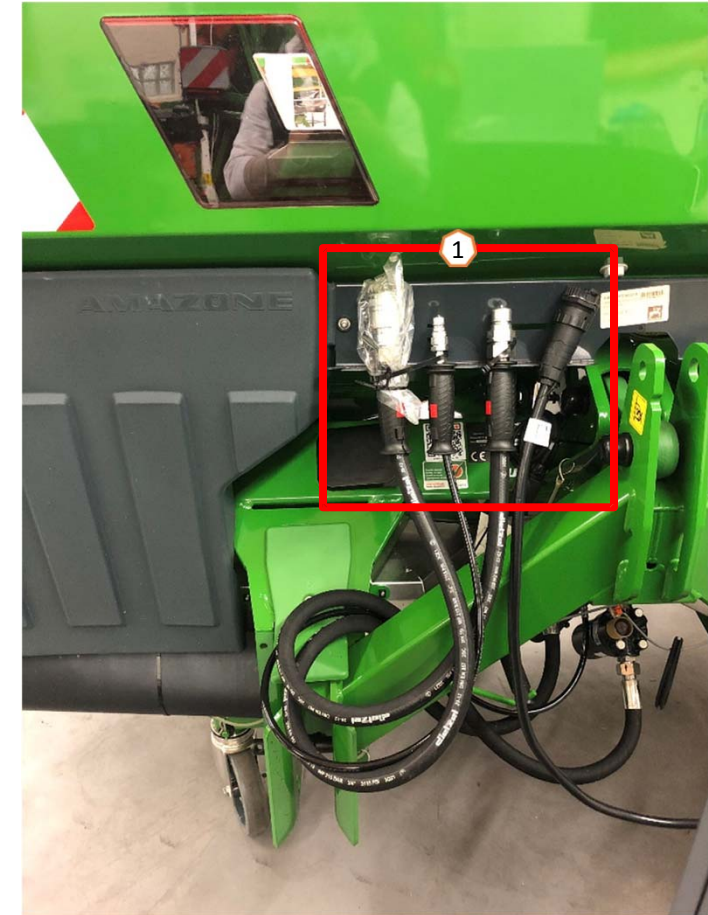
Richiesta olio 70 l/min a 160 bar (Hydro)

Conessioni idrauliche: in base all'allestimento possono esserci diverse possibilità:

- 1x doppio effetto: telo copri tramoggia idraulico
- 1x ritorno libero in cassa T (max. 5 bar)
- 1x mandata P (max. 210 bar)
- 1x linea load sensing LS

Collegamento attrezzo:

Agganciare l'attrezzo all'attacco a tre punti del trattore. Collegare le tubazioni idrauliche a seconda dell'equipaggiamento. Per albero cardanico, impianto di illuminazione e la spina ISOBUS prelevare dalle rispettive posizioni di parcheggio (1) e collegarli al trattore.



5. Regolazioni macchina

Panoramica e funzioni disco distribuzione

- (1) Contrassegno per il montaggio corretto delle palette sul disco
- (2) Contrassegno del modello dischi
- (3) Contrassegno modello paletta per bordura

Diversi modelli disponibili:

TS 10, TS 20, TS 30

TS1, TS2, TS3

In base al tipo di disco, diverse palette per la bordura sono disponibili:

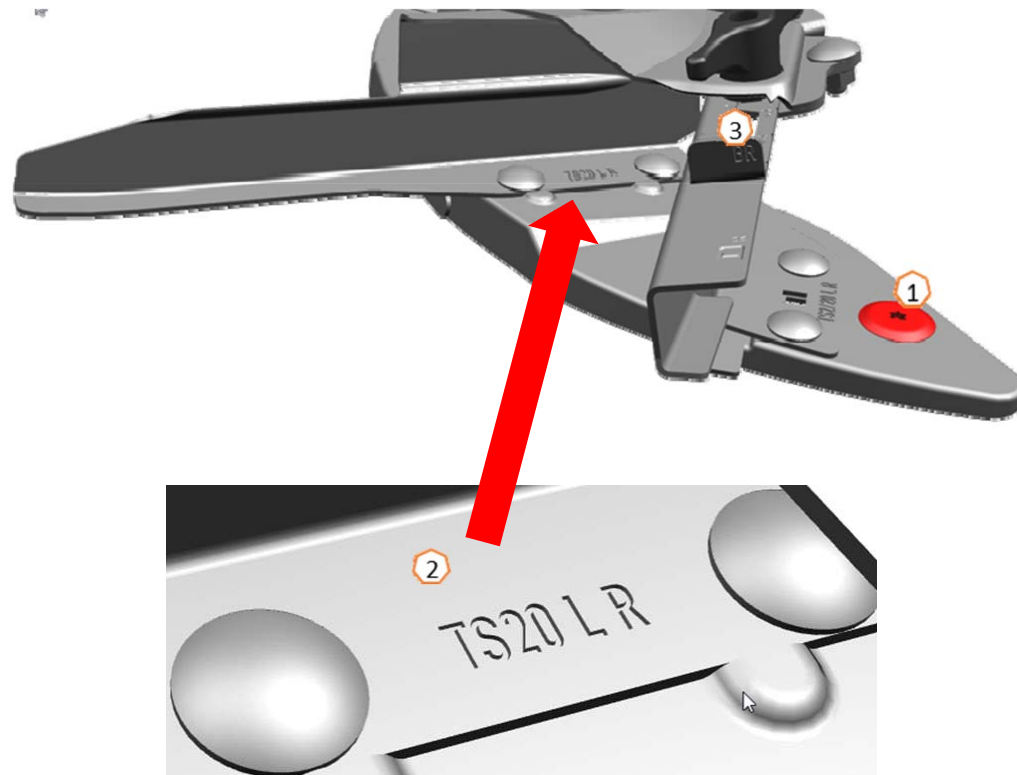
A, A+, B, C, D

Regolare la paletta in base alla tabella del prodotto distribuito:

- 1, 2, 3
- x - no telescope

Il sistema di distribuzione laterale viene regolata attraverso il un attuatore elettrico.

- Il motorino si muove in automatico in base alle impostazioni.
- La posizione desiderata viene inserita sul terminale in base alla tabella del prodotto.



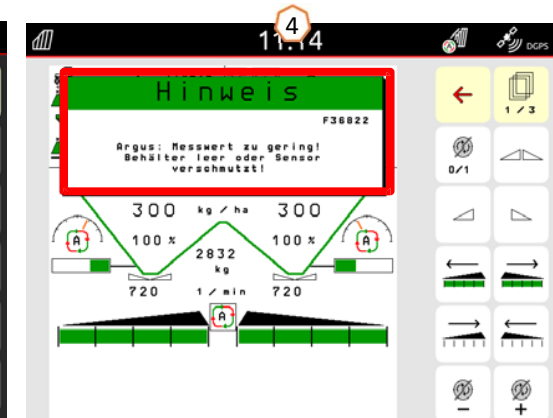
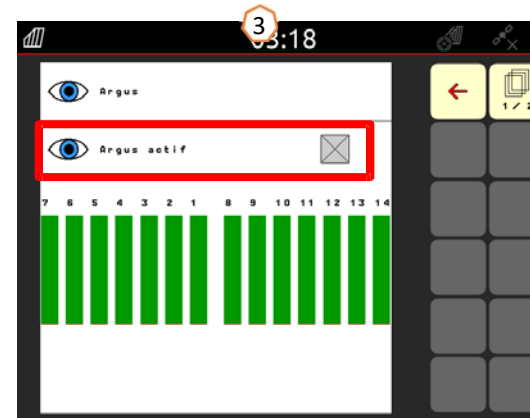
6. Menù impostazioni

- **(1) Taratura spargitore:** **menù impostazioni > tara spandiconcime**
- La taratura dello spandiconcime serve a determinare il peso dello spandiconcime con un contenuto del serbatoio di 0 kg, ad es. dopo aver installato degli accessori.
- **(2) Regolazione pesa:** **menù impostazioni > regolazione pesa**
- La regolazione dello spandiconcime serve a correggere la bilancia quando la tramoggia è piena. La regolazione è necessaria se il contenuto della tramoggia viene visualizzato in modo errato dopo il riempimento.
- **(3) Manutenzione spandiconcime:** **menù impostazioni > Manutenzione spandiconcime**
- Serve per muovere il sistema Auto TS per la pulizia o la sostituzione del tipo di disco TS10, TS20, TS30.
- **(4) Sistema a parabola:** **menù operatore > configurare Isobus > sistema a parabola**
- A causa della forma a parabola, le sezioni a larghezza parziale sono ora mostrate nel controllo sezioni in una forma simile a una parabola e vengono modificate di conseguenza.
Prerequisito: il terminale deve supportare questa funzione.
- **(5) HeadlandControl:** **menù operatore > Isobus > HeadlandControl**
- Lo spargimento è concentrato verso l'interno del campo, in modo che la zona di transizione tra la capezzagna e l'interno del campo diventi ancora più uniforme.
Prerequisito: il terminale deve supportare questa funzione.



6. Menù impostazioni

- **(1) FlowControl: menù impostazioni > metodo di calibrazione**
- Accessorio per un nuovo sistema di calibrazione online. In questo caso il fattore di scorrevolezza viene rilevato sia dal sistema di pesatura che dallo sforzo del disco.
- **(2) Menu di riempimento: Menu Lavoro o menù impostazioni > Menu di riempimento**
- Il kit fari lavoro indica anche il livello di riempimento raggiunto durante la procedura di riempimento. 1000 kg sotto il livello di riempimento: lampeggio lento. 200 kg sotto il livello di riempimento: lampeggio rapido. Livello di riempimento raggiunto: luci accese.
- **(3) Argus: menù impostazioni > Argus**
- Accessorio per il monitoraggio costante della distribuzione del concime sull'intero raggio di lancio del concime. L'attuale direzione di lancio del concime viene confrontata con la direzione di lancio impostata nella tabella, se necessario, il sistema di erogazione viene regolato automaticamente. La direzione di lancio viene ricavata dalla tabella di posizionamento e determinata utilizzando il banco di prova mobile o EasyCheck. La direzione di lancio dipende dalle proprietà del concime, dalla larghezza di lavoro, dall'unità delle palette di spargimento e dalla velocità dei dischi di spargimento.
Nota: AMAZONE consiglia inoltre di pulire i sensori (4) a intervalli regolari (idealmente a ogni procedura di riempimento). Questo può essere fatto in pochi secondi, ad es. con una spazzola ogni volta si carica lo spandiconcime.

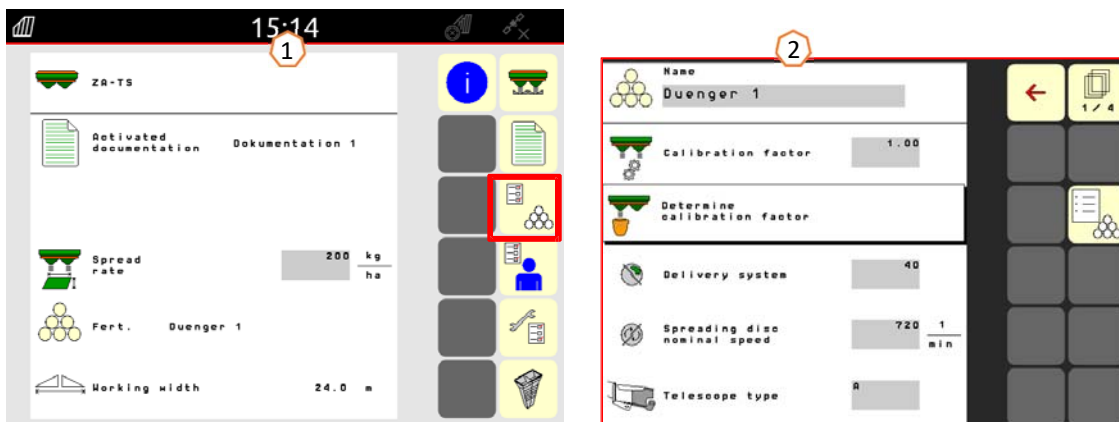


7. Impostazioni menù fertilizzante

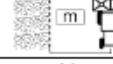
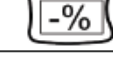
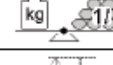
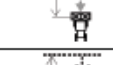
Inserire nel software le varie impostazioni prese dalla tabella di spargimento in base al tipo di prodotto da distribuire

Dalla schermata principale entrare nel menù concime (1). Quindi seguire le varie impostazioni dalla tabella del concime da distribuire (3). Impostare tutte e quattro le pagine (2). "x" (4) significa che il sistema TS non viene utilizzato per lo spargimento sui confini e che lo spargimento sui confini si ottiene riducendo la velocità.

Nota: inserire sempre tutti i valori della tabella. Inserire sempre anche direzione getto e parametro gittata anche se ArgusTwin non è presente.



ZA-TS / ZG-TS															
TS 3	32.0	16	800	C	3	900	3	15	800	3	25	720	34	-2	200
	33.0	16	800	C	3	900	3	14	800	3	24	720	34	-1	200
	36.0	17	900	D	X	720	1	14	800	1	24	720	36	0	200

	Larghezza di lavoro
	Sistema di immissione
	Velocità dischi
	Tipo pala telescopica
X	Senza sistema Auto TS
	½ larghezza di lavoro (mt)
	Distanza dal bordo campo (mt)
	Sistema di bordatura sui bordi
	Sistema di bordura sui confini
	Sistema di bordura sui fossi
	Regolazione pala telescopica
	Riduzione quantità in bordura
	Diametro medio prodotto
	Densità apparente (kg/l)
	Punto attivazione (mt)
	Punto disattivazione (mt)
	Direzione getto

8. Preparazione attrezzo per Task Controller

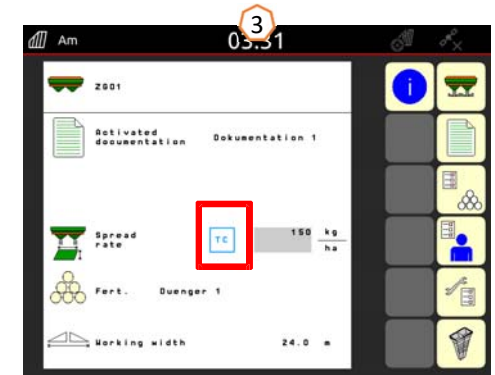
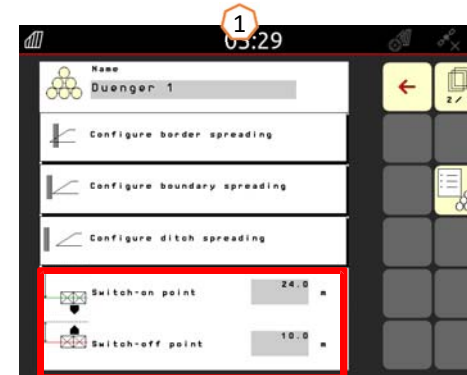
Terminale: le funzioni del Task Controller sono controllate dal terminale. Il terminale deve essere preparato di conseguenza. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del rispettivo terminale.

(1) Punti attivazione/disattivazione: **menù concime** > Questi tempi definiscono il ritardo tra il momento in cui il terminale impartisce il comando di attivazione o disattivazione delle larghezze parziali e il momento in cui la macchina ha effettivamente eseguito tale comando. Impostazioni errate possono causare sovrapposizioni o lacune. Questi valori possono essere trovati nella tabella dei fertilizzanti.

Importante: ogni fertilizzante ha proprietà di gittata diverse e quindi un diverso punto di accensione e spegnimento. Questi valori devono essere verificati sul campo.

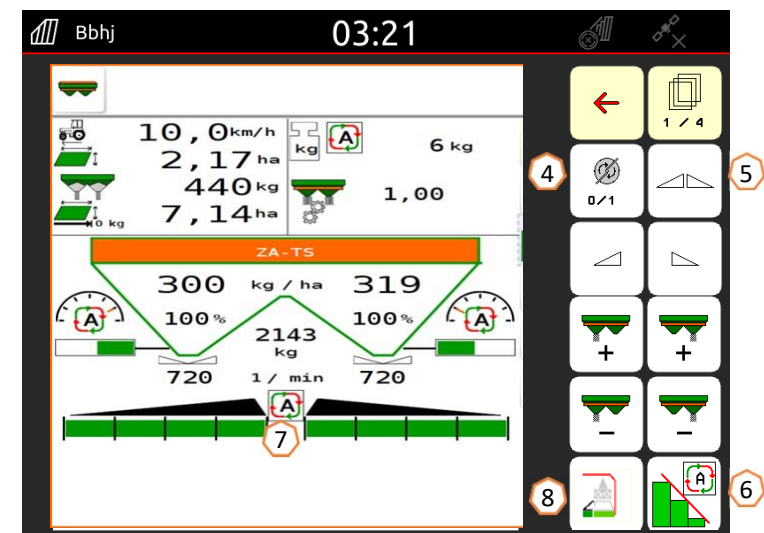
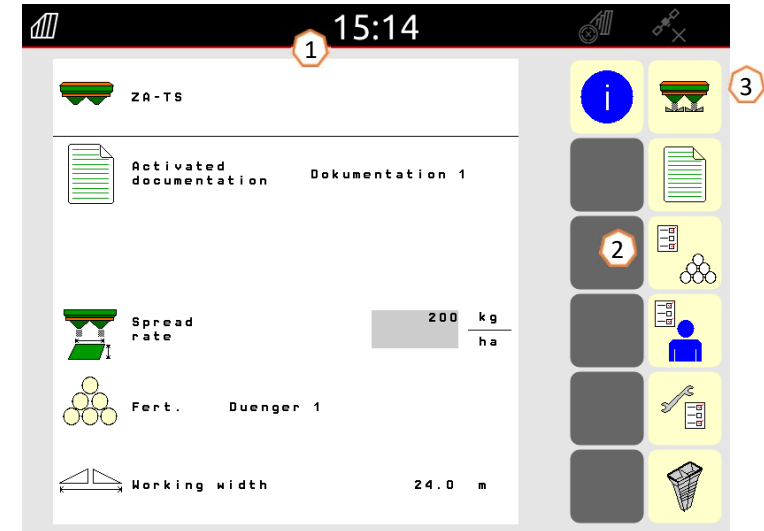
(2) Task Controller: **menu operatore** > **Configurare ISOBUS** dove è presente la dicitura documentazione, si può selezionare il metodo di utilizzo tra la "documentazione interna" oppure tramite "Task Controller".

(3) Mappa dose variabile/job: icona "TC" sulla schermata principale indica che sta ricevendo una dose esterna tramite Task Controller (mappa applicazione o job) oppure dal sensore Nir per agricoltura di precisione.



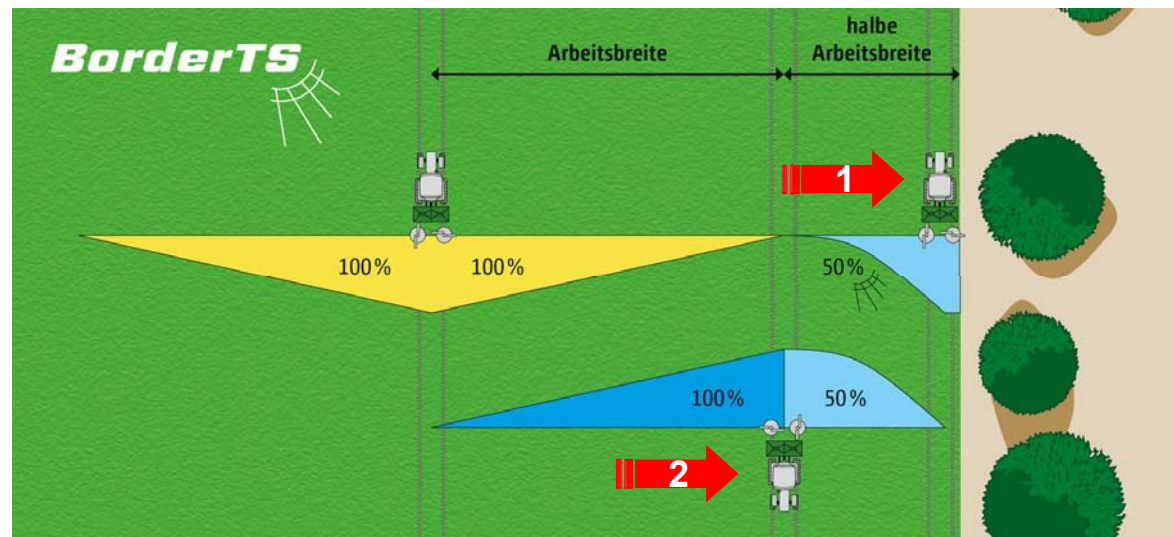
9. Procedura primo utilizzo dell'attrezzo

- Dall'avviamento del **trattore** all'attivazione del **controllo sezioni** (controllo automatico delle larghezze parziali).
 - Si presuppone che l'attrezzo sia già accoppiato. I dettagli sulle icone si trovano alle pagine 4 e 5.
1. Accendere trattore e terminale.
 2. Andare sulla schermata principale dell'attrezzo (1).
 3. Creare menù concime (2) e inserire i dati della tabella di spargimento, salta semplicemente questo punto se il fertilizzante esiste già, vedere pagina 10.
 4. Andare sulla schermata di lavoro (3).
 5. Attivare dischi spargitori (se Hydro) (4), senò attivare il cardano .
 6. Aprire le paratoie (5), e partire col trattore.
 7. Attivare il controllo automatico delle larghezze parziali (6). È possibile che i prerequisiti, come l'avvio di un lavoro, debbano ancora essere soddisfatti nel Comando sezione sul terminale. Se l'icona automatica lampeggia in giallo (7), il controllo senzione sul terminale è pronto. Di conseguenza, la modalità automatica può essere avviata direttamente dallo spandiconcime. Lo spargitore è ora pronto.
 8. Lo spargimento sui confini può essere attivato in combinazione con HeadlandControl (8).
 10. Controllare la distribuzione laterale tramite kit test mobile o EasyCheck, vedi pagina 16.
 11. Attivare lo spargimento sui confini, sui fossi o sui confini, se necessario, vedi pagina 5 & 13.
 12. A fine lavoro chiudere le paratoie e spegnere I dischi.



10. BorderTS

- Il nuovo metodo di spargimento sui confini BorderTS, consiste in un'aggiunta di fertilizzante in due fasi al confine del campo.
- Dal confine del campo, il sistema si diffonde prima verso l'interno del campo tramite sistema TS poi a sinistra con il nuovo deflettore BorderTS e una riduzione del tasso di 50%. (1)
- Per completare lo spargimento, il sistema procede quindi allo spargimento dalla normale pista con AutoTS attivato e una riduzione del 50%. (2)
- La perfetta distribuzione del fertilizzante ai bordi del campo si ottiene grazie al deflettore brevettato BorderTS, sviluppato appositamente per il sistema AutoTS.



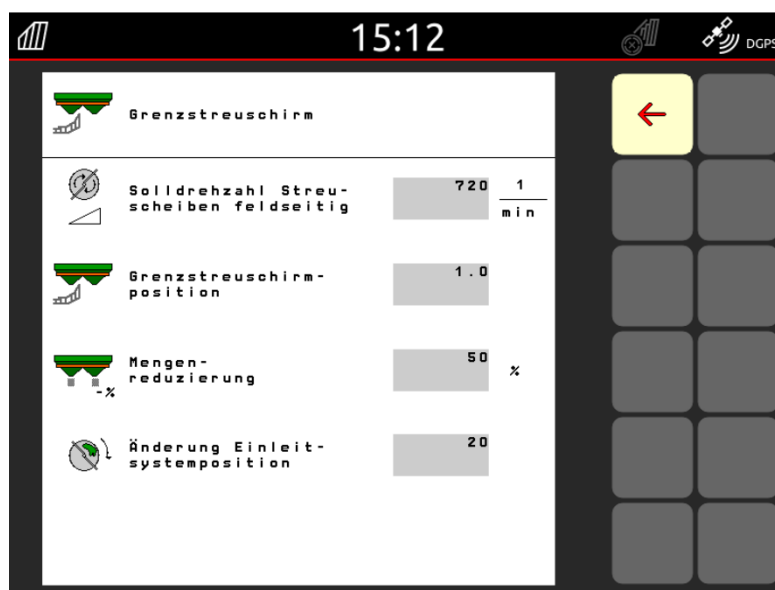
10. BorderTS

- La distanza dal confine del campo può essere regolata tra 0 e 3 mt in base alla condizione del confine (es. corso d'acqua, strada ecc..).

Nuovo deflettore **BorderTS** in posizione di lavoro



Nuovo menù del sistema di bordatura



AutoTS attivato.

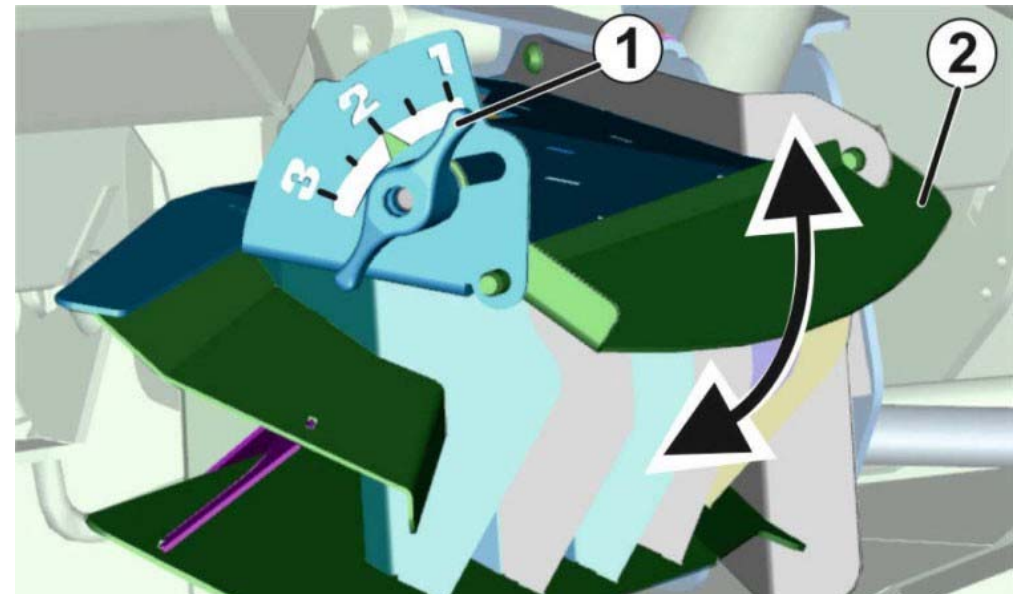
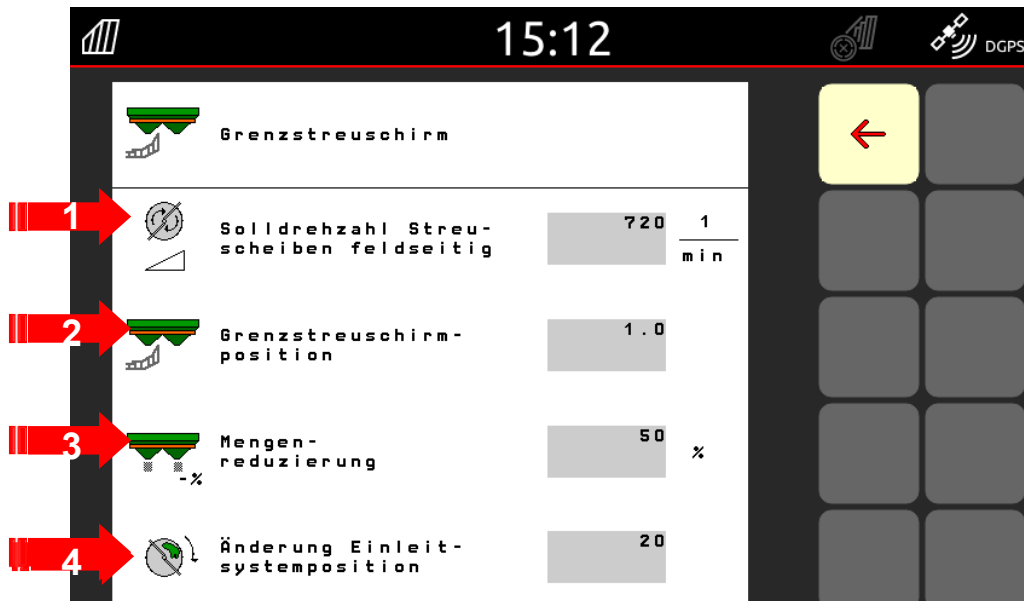


11. Menù sistema Border TS

Nel menù concime, è presente una nuova sottopagina per solamente il sistema Border TS, chiamata "deflettore di bordura". **Importante:** nel menù fertilizzante, la direzione del getto deve essere impostata!

Vengono immessi i seguenti valori:

1. Velocità dei dischi in lavoro.
2. Posizione del deflettore. Il valore nel software deve corrispondere all'impostazione del deflettore (vedi immagine a destra). Questo influenza la distanza di lancio. Il valore corrisponde alla distanza dal centro dello spargitore al confine del campo.
3. Riduzione quantità (standard 50 %).
4. La modifica del sistema di immissione viene automaticamente convertita e implementata dal sistema.



12. Controllo distribuzione laterale

Il sistema di vaschette (1) / EasyCheck (2) consentono il controllo della distribuzione laterale direttamente sul campo. Per una descrizione più dettagliata, fare riferimento al manuale d'uso MG511 kit vaschette o MG6126 EasyCheck. Con ArgusTwin, l'uso del test di prova mobile è **obbligatorio**!

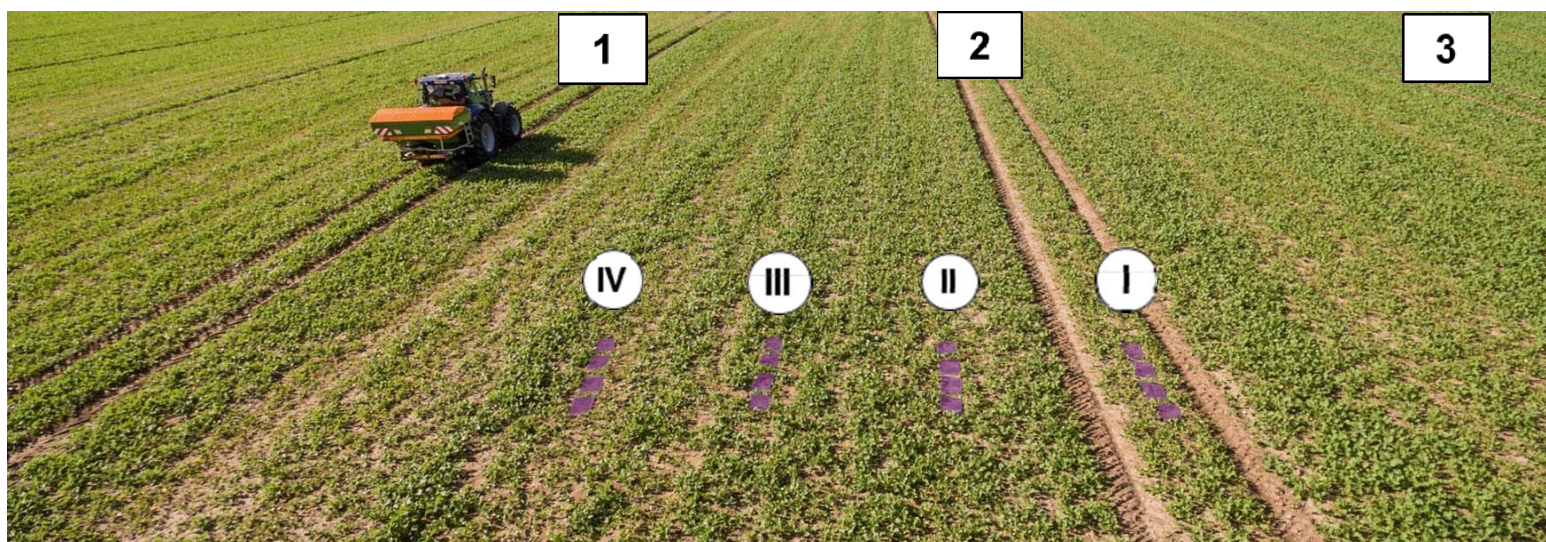
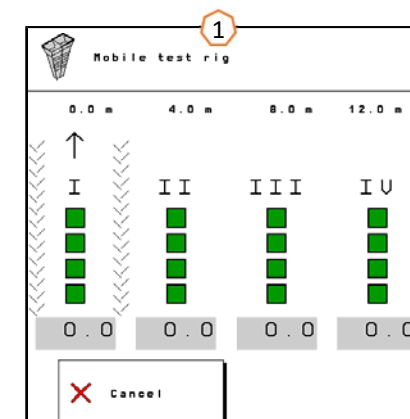
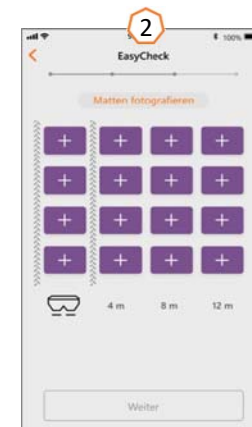
Utilizzo:

Il kit mobile consiste in 16 vaschette e due 2 misurini oppure il kit easycheck comprende 16 tappetini. 4 file di vaschette vanno distribuite sulla metà larghezza di lavoro.

Le file vanno distribuite uniformemente. Il terminale o l'app mySpreader fornisce anche la spaziatura delle vaschette come aiuto.

Il banco di prova deve essere utilizzato come segue:

1. Fare la prima passata sulla pista 1, tornare sulla due e risalire sulla 3 poi controllare le vaschette. .
2. Versare il contenuto delle file dei vassoi nell'imbuto dosatore e leggere la quantità. Con EasyCheck, scattare foto dei tappetini.

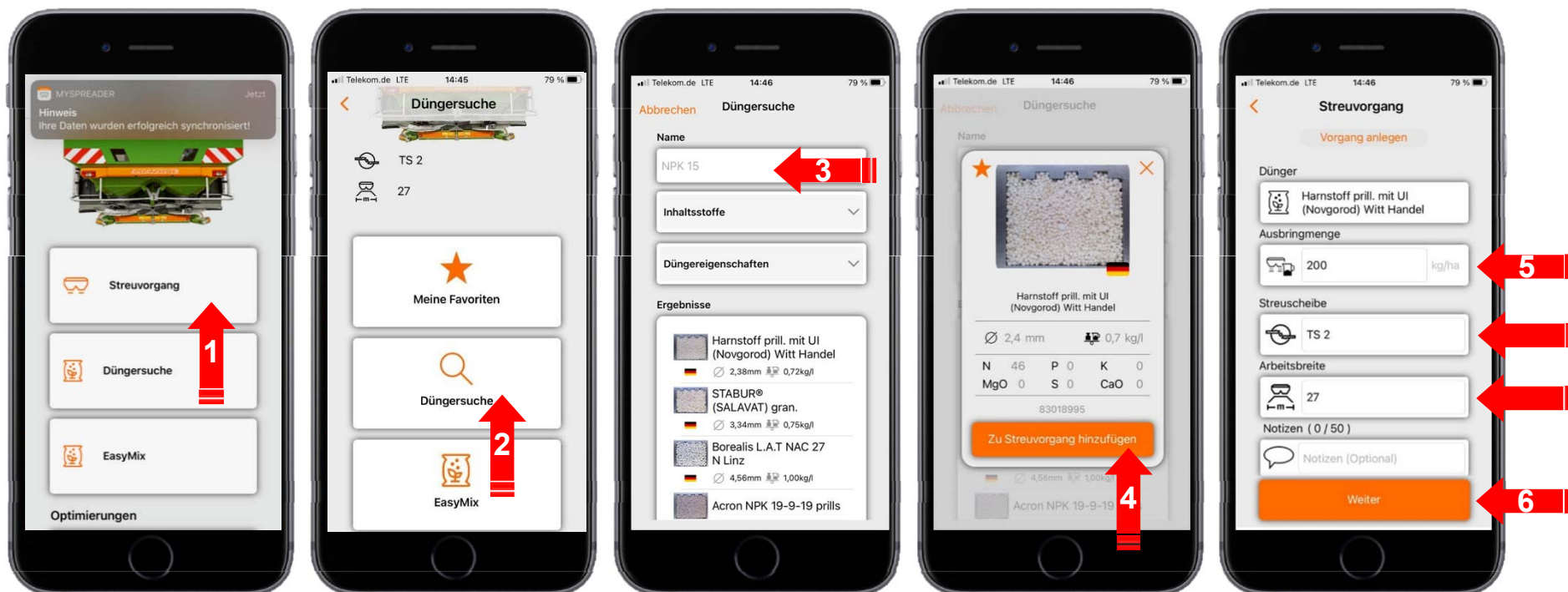


13. MySpreader app

Con l'app mySpreader, le due app "EasyCheck" e "FertiliserService" vengono unite in un'unica app. L'app my spreader combina quindi tutte le misure e i dati. Sostituisce le due app "EasyCheck" e "FertiliserService".

Ricerca prodotto:

1. Selezionare "concime"
2. Premere "ricerca concime"
3. Cercare il prodotto da utilizzare
4. Confermare
5. Impostare i kg/ha, tipo di disco e a che larghezza si desidera lavorare
6. Confermare con il tasto "Continua" (seguì pagina successiva)



13. MySpreader app

Creazione procedura:

7. Ora son presenti le configurazioni consigliate.

8. + 9. + 10. Se lo si desidera, i valori suggeriti possono essere modificati e sovrascritti.

11. Inviare i parametri all'attrezzo* o inserirli manualmente nel software dell'attrezzo.

* Se presente l'accessorio bluetooth in automatico la tabella viene trasferita sulla macchina (vedi pagina 19)



14. mySpreader licenza

Le App ampliano la gamma di funzioni degli attrezzi e dei terminali AMAZONE.

- Connessione tramite Bluetooth o LAN wireless
- Opzioni operative estese tramite app

Ciascuno di essi è costituito da:

- Connessione Hardware
- Licenza
- App



SmartLearning app

L'app AMAZONE SmartLearning offre corsi di formazione video per il funzionamento degli attrezzi Amazone. I video dei corsi di formazione sono scaricabili all'occorrenza sul proprio smartphone e sono quindi fruibili offline. Basta selezionare l'attrezzo desiderato per il quale si desidera guardare un corso di formazione video. (disponibile in Inglese)



AMAZONEN WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG

www.amazone.net



MG6294